海國圖志

海國圖志卷之五十二

邵陽魏源重輯

大西洋

英吉利國廣述中

皇清四裔考英吉利一名英圭黎國居西北方海中南近荷蘭紅毛番種也距廣東界計程五萬餘里國中有二山名間允產黑鉛輸稅入官國左有那村右有加達皮申村皆設立礮臺二村中皆有海港通大船海邊多產火石王所居名蘭侖有城距村各百餘里王世系近者爲弗氏京亞治傳子昔斤京亞治傳孫非立京亞治

即今王也、康熙間始來通市、後數年不復來、雍正七年後互市不絕、初廣東碣石鎮總兵官陳昂奏言臣徧觀海外諸國、皆奉正朔、惟紅毛一種、奸宄莫測、其中有英圭黎諸國、種族雖分、聲氣則一、請飭督撫關部諸臣設法防範、乾隆七年十一月、英吉利巡船遭風、飄至澳門海面、遣夷目至省城求濟、廣東總督策楞、令地方官給貲糧、修船隻、先是其互市處所、或於廣、或於浙、二十二年、部議英吉利不准赴浙貿易、於是皆收泊廣東、每夏秋交、由虎門入口、土產同西洋各國、而船械特多製

造尤巧絶二十四年方嚴絲觔出洋之禁兩廣總督李
侍堯奏言近年英吉利夷商屢違禁令潛赴甯波今絲
觔禁止出洋可抑外夷驕縱之氣惟本年絲觔已收請
仍准運還奏入報可是年英吉利夷商洪任輝妄控粵
海關陋弊訊有徽商汪聖儀者與任輝交結擅領其國
大班銀一萬三百八十兩按交結外國互相買賣借貸
財物例治罪二十七年英吉利夷商白蘭等求仍照前
通市兩廣總督蘇昌奏准照東洋銅商搭配綢緞之例
酌量配買每船准買土絲五千觔二蠶湖絲三千觔其

頭蠶胡絲及綢綾綢疋仍如舊禁止不得影射取利自是英吉利來廣互市每船如額配買歲以為常其明年并准帶綢緞成疋者二千觔

海錄英吉利國即紅毛番在佛朗機西南對海由散爹里向北少西行經呂宋佛朗機各境約二月方到海中獨峙周圍數千里民少而豪富房屋皆重樓叠閣急功尚利以海舶商賈為生涯海中有利之區咸欲爭之貿易者徧海內以明牙喇曼達喇薩孟買為外府民十五以上則供役於王六十以上始止又多養外國人為卒

伍、故國雖小而強兵十餘萬、海外諸國多懼之、海口埔頭名懶倫、由口入舟行百餘里、地名蘭倫、國中一大市鎮也、樓閣連亘、林木葱鬱、居人富庶、匹於國都、有大吏鎮之、水極清甘、河有三橋、謂之三花橋、橋各爲法輪激水上行、以大錫管接注通流、藏於街巷道路之旁、人家用水、俱無煩挑運、各以小銅管接於道旁錫管、藏於牆間、別用小法輪激之、使注於器、王則計戶口而收其水稅、三橋分主三方、每日轉運一方、令人徧巡其方居民、命各取水、人家則各轉其銅管小法輪、水至自注於器、

足三日用則塞其管一方徧則止其輪水立涸次月別轉一方三日而徧周而復始其禁令甚嚴無敢盜取者亦海外奇觀也國多娼妓雖姦生子必育之男女俱衣白凶服則衣黑武官俱服紅女衣其長曳地上窄下寬腰間以帶緊束之欲其纖也帶頭以金爲扣兩肩以絲帶絡成花樣縫於衣上有盛宴則令年少美女盛服歌舞宛轉輕捷富貴家女人亦幼而習之以爲樂軍法五人爲伍伍各有長二十人則爲一隊號令嚴肅無敢退縮唯以連環鎗爲主其海艘出海貿易遇覆舟必放三

板拯救得人則供其飲食資以盤費俾得各返其國否則有罰此其善政也其餘風俗大略與各西洋同土產金銀銅錫鉛鐵白鐵藤哆囉絨嗶嘰羽紗鐘表玻璃牙蘭米酒而無虎豹麋鹿

英吉利國夷情記畧、歙葉鍾進耆塘寄味山房雜記

英吉利不見明史、入本朝始通于中國考地圖在中國西北百餘度其國東西馬行約三日南北六日餘地散處各州島嶼與鄰國分市相距有數萬里者悉航海以通往來荷蘭在其東佛蘭西在東南俄羅斯在東北瑞國及米利堅在其

西大西洋即葡萄亞在西南小西洋則在利未央之東其餘小國無算半環地中海統名曰歐羅巴州州人皆遵耶蘇教耶蘇生東漢時始知以三百六十五日爲一年今稱一千八百三十幾年以中國冬至後三日爲冬至十日爲年節耶蘇生有天受能通各國土音創教勸人爲善後被惡人釘其體於十字架剖割以斃其徒號其教曰天主國會初不信禁習頗嚴後與他國相攻不勝祈於其寺忽雲中現一十字架遂以十字架爲先鋒克敵因大信奉於是造禮拜寺供十字架自都國至鄉

閭在在皆有男女七日一禮拜無跪拜儀以除帽爲大禮禮拜日停工作許嬉遊不知閏故不以月繫年卽以禮拜期爲數貴女賤男自王至民率一夫一婦無妾媵不分內外婦亦與人往還大約男以三十歲後女以二十歲後自相擇偶臨時議婚王則與鄰國世互婚嫁生子女成立後卽分以業俾自治生故配合多以財產較亦有終身不嫁不娶者聽凡交遊至問其妻不及父母知俯育不知仰事交易鑄銀爲錢大小不等以便市鬻死時須記貲財於簿或施入仁會或分交遊親戚子女

咸無爭競三日除服不知祭祀鄉國以仁會貲立貧院幼院病院舉公正之人董理故通洲無鬻子女者亦禁蓄奴婢士農工商各世其業國立太學郡中學鄉小學延師以教讀字橫列不直行筆以鉛錐爲之分科以習書醫士各有字彼此不相通曉商之子女皆習書算仕有土地世祿傳付長子農以稼穡爲上次果木牧畜土地皆屬於王荒土呈官註籍往墾以三十年爲期滿則歸官出示招投各書願出價目封貯定期開看多者得將價呈繳始聽耕作期未滿亦聽轉投已滿亦許接投

以是無地稅屋有賦以架爲額高廣不許窗櫺外向亦賦之賦有四一歸王一設巡邏兵分段瞭守一養瞽目廢疾治兵再賦每男婦許各僱一人司爨役不有賦僱他國人賦倍之工分藝木石塑畫不許攙越能出一奇物得專利三十年他人學作有禁有測度家專看羅經行海商則自小歷風濤習操楫泅水居室以白石爲牆壁木爲梁棟高壘五六層以避賊次用磚下用土以白灰塗壁使極光明男短衣色尙青白冬呢夏羽居常以布悉單無棉夾裘大衣長其後兩幅愈貴愈長甚至丈

餘者、數人在後、提挈以行、稱爲禮服、富者以金線緣帽及領袖以自表、女則珠玉錦繡爲飾、極其華艷、男受女制、凡食早則飲茶食乾餱、午小食、晡大餐、牛羊雞鴨、咸燒炙、飪則麥麵、飽後始飲酒食水果、不以箸、用刀叉匙器用金銀玻璃爲上、尺曰碼、每碼約中國二尺四五寸、各國不一、斤曰磅、約十二兩零、隨身帶筆簿、遇異聞異事則記、然諾以拉手爲定、亦登於簿、無遺忘、無翻悔、遇軍事、治稅賦、於亞勒馬尼國選兵、即耶瑪尼國所謂紅面兵也其人忠實、肯用命、備宿衛、置巡邏、悉募於此、各國皆然、不以

民也若在東印度各國用兵則在滿剌加招募滿剌加恐當作孟加臘兵餉極厚每於禮拜下日關領一人需洋錢十元至八元不等計一月人需銀二十餘兩蓋自有身賦與其禽也有官話通行一州之地無奴婢故無責打罵詈亦無笞杖之刑有犯鐐銬手足閉置暗室視輕重定期滿始釋富者贖重者竄荒地役使開墾死罪以繩吊頸斃之大逆不道則有器如鼓狀內藏鋒刃納人置於通衢過者蹴使滾此爲極刑凡傳召以竹竿爲符即至即隨以行有深怨不解者各請證人至廣場架烏槍於肩約

藥力所及背立發火互擊中不中皆息凡病死醫者不得其故則剖其臟腑頭顱考驗病之所在著書示後蓋以既死則無所惜此歐羅巴各夷情之大略也

其下篇曰英吉利國前明始大自大西洋葡萄亞通中國乞得澳門以居置買茶葉大黃等物歸售各國各國慕之聞風蹤至乾隆年間大開洋禁以粵東爲市易所設洋商通事西南各國麕至惟俄羅斯船不許開艙蓋其國與我北方蒙古毗連向有榷場互易若再開東南市舶恐礙蒙古生計也至是澳夷始不得獨擅其利乃

以澳門夷屋賃與各國居止澳夷向有番差二人以約束理詞訟司達一人治賦稅英吉利既常來遂於乾隆四十幾年間創立公司公司者國中富人合本銀設公局立二十四頭人理事於粵設總理人俗謂大班二班三班四班外有茶師寫字醫生及各家子弟來學習者共數十人每年七八月夷船到時始至十三行夷館許雇唐人買辦食用年終事畢船歸各夷仍往澳棲止駕船者有船主統管一舟人有大二三四夥長測晷日看羅經晷刻漏對洋圖以掌舵行舟有寫字人登記數目

出入有醫生治疾病有兵衛掌鎗礮有水手管風帆以及搭客等初年每舟不下千餘人牛羊犬馬皆備至澳報同知衙門派漁船引水入泊黃浦洋商僱西瓜扁船駁貨出入嗣海道日熟遞次減少今每舟不過三四百人大西洋既不得專利來船日少佛蘭西幅員濶人民眾然富者始飲茶貧者以炒豆代故船久不來荷蘭貨本薄無多船他如單鷹雙鷹黃旗等國間有至者惟英吉利公司商船最盛然所市皆非本國土產皆采買他國尤以蔴達剌沙暨東印度各國採買最眾易茶絲等

貨以歸各國及俄羅斯西境皆就近至彼國轉販每年三四月間英國海船雲集其初不過數船近年增至大船二十隻益以小船其茶葉收賦極重約將中國買價又禁他人不得置卽船主夥長等人置者到日交公司酌領價值由是富強日盛有大二三四等頭人以治政事其酋所居城名蘭墩跨海汲造橋上行車馬下過舟航富貴家皆有苑囿春秋佳日禮拜之期聽男女游玩夜則街巷遍懸油燈行者無庸燭其費出於仁會亦有詼諧雜劇夜始演作盡有禁恐妨工作也人性强悍好

土人荷蘭等國皆畏之推爲盟主以時聘問數年一會各酋長至其國以申盟約讌遊累月方各登航以歸惟米利堅夷不與相下米利堅卽中國所稱花旗者沃衍宜五穀周亦數千里人勤力作常以餘糧濟各國設十二酋長以理事一酋死復公舉之必衆服而後立故其人最重行誼無梗化無催科有軍事方治賦英夷常起兵攻之十餘年不能勝又禁穀麥不糶與英兵英兵益困各國力爲和解始罷兵米夷常指英夷爲山狗性如稍畏讓彼必追來一返身相向反曳尾而去故兵雖解

終不往還也其在東印度各國採買亦設大班諸人遇有可乘隙即用大礮兵船占据海門設夷目爲監督以收出入稅先後得有孟剌甲新埠及新加坡等處即葛剌巴本荷蘭在前明所踞者英夷亦曾奪之近始仍歸荷蘭其用兵餉費出於公司各港所徵稅公司得收三十年期滿始歸其國王凡用兵只稟命而自備資糧以故到處窺伺所恃惟鎗礮礮子用生鐵鑄重者至三十斤故所向無不披靡至東印度皆回民仍各有酋長英夷雖據其海口亦未深入其內地其回夷貿易中國者

所駕船亦需英夷測度以行，故用英夷旗號，名曰港脚。嘉慶十一二年間，有大班喇佛者，約孟剌甲兵頭以兵船十艘，窺伺安南，爲安南所燼，無顏返國，以所餘三艘順抵粤洋。喇佛又與內奸說合，欲占澳門，不果。喇佛不能回覆兵頭，遂潛匿不出，不能開艙。此十三年秋冬間事也。其兵頭竟趨澳，占踞礮臺。西夷僅保守大礮臺，發稟告急。時總督吳熊光、巡撫孫玉庭調兵戒嚴，飭澳門文武驅逐。夷兵雖回船，然不去也。直待十四年春，喇佛給與金銀帶歸，以恤死難，方回。喇佛以此被革，改用四

班益華成爲大班蓋議欲占澳時惟伊不肯署名嘉其有識也喇佛旋以憂死於澳益華成之後有大班此丹東者冀我大嶼山爲居止寄信回國求奇異物入貢自粵趨天津口天津鹽政以聞奉准入都朝見該夷使等不能行跪拜禮　詔將貢物發還即飭鹽政護送回粵此嘉慶二十二年秋事也時總督蔣攸銛亦將就從事不能如各國使臣儀其初設公司所來呢羽立股分售與洋商總商有三股四股者散商有兩股一股者所買茶即以股分爲則其茶價照客價明加每石有銀十兩

八兩不等名曰偷磅以此重啖洋商收茶時用以上下其手洋商媚夷者茶多濫額如近年東裕行兩股呢羽交茶逾怡和四股之數此明驗也洋商中賢愚不一每每互相傾軋倘有泄外夷之短者該夷公司必知迴事挑斥故洋商遇地方官詢以夷事皆諉爲不知而中國用人行政及大吏一舉一動彼夷翻無不周知聞嘉慶年間夷船到口該大班等恭請紅牌來省館請朝穿大服佩刀劍到各洋行拜候稍有名望之商必辭以事不見俟其再來然後往答迎送如禮一惟洋商言是聽迴

年來船猶多銷茶益盛洋商仰其厚潤於是夷船將到洋商托言照應過關即出遠迎又復常踞十三行之英夷知漢字能漢語常矜其出入口稅餉每年幾及百萬而澳夷貨來甚少稅餉極微翻得坐享澳門市易租賃之利每欲效之遇班中人新來多方播弄如道光七八年於夷館前立大馬頭置圍牆柵欄其地爲對河居民來往渡口稟控大憲屢禁不遵迨奉 廷寄巡撫朱桂楨親督拆毀該夷又將來船碇泊零丁洋而不入口開艙以入事入稟要挾又糾各國夷隨聲附和惟米利堅

夷不從回稱如我國有船至汝英國貿易必遵汝英國制度今來中國圖覓利耳如無利即請汝亦不來何須喋喋也維時各船主爭譟向例到即開艙起貨下貨不過一二月即開帆回今久碇於外不但貨物霉爛一船數百人食用何出大班部樓頓慵懦無能聽二三四班許供給各船食用自七八月相持至下年正月大班見不能了潛附便舟而去適洋商以所定茶不交一年費用無出再約齊至澳解說始於是月十四五日入口開艙三月初間忽有火輪船目孟甲喇來乃該港坐班及

駐巡夷目尋信申飭令其作速開艙毋悞一年貿易火
輪船者中立銅柱空其內燒煤上設機關火焰上即自
運動兩旁悉以車輪自轉以行每一晝夜可行千里自
該處至粵僅三十七日據夷人云道光初年始創造不
能裝貨以遞緊急書信而已斯一奇也是年秋夷船到
三班邊司大班事益以肆竟帶夷婦寓十三行出入必
乘肩輿翻不許洋商乘轎入館種種故爲干犯大憲怵
以言遂架大礮於夷館兩旁設兵守護居民憤悒郎他
國夷亦謂　天朝懷柔過甚其肩輿乃東裕行司事謝

治安所送被官拏究瘐死於獄嗣通事頭人蔡剛往諭蔡剛有膽識善語言厲聲辯詰始有畏意撤去兵礮夷婦仍不肯遣回蓋洋商於奉諭飭查時已具稟謂大班患病需人乳爲引故帶以來俟稍愈卽遣回澳故該夷得延抗也先是道光三四年間公司以緬甸西南必姑港土產甚盛發兵船占踞爲緬甸所敗兵船來粤取餉碇零丁洋面本新安縣屬有兵上岸滋事用烏鎗擊斃數人大憲責令洋商向大班索兇手據稱此係過往兵船未經入口非我能約束且帶兵人如中國官長我乃

貿易民人豈敢往諭回覆適是時又有米利堅船戕佛蘭西夷商在黃浦以砂斗擊賣水果人落水死報驗船主將夷送出正法而新安數命迄無以償後聞其兵船不回國在外三年始歸該國仍革去職事以其不能約兵丁也近年該班等又欲於澳門寓館前立馬頭豎旗杆商之澳夷澳夷初答以此中國地方非我所主繼思英夷在省如此橫行倘洋商迎合為之營幹朦准是澳為彼有矣次日向該班改說此地乃中國界我居住已數百年汝等來貿易暫賃以居現有十條國在此如皆

各立馬頭豎旗杆是此澳爲汝各國之地矣該班妄念遂止澳旁高山西夷建一望海樓面寄丁洋用大千里鏡遙觀可見數日後所到船並能認知何國旗號山後向有小路可上原許一切人登眺至是西夷不許該班登眺翻將山後小路鏟去大路設卡彼亦無如何時有英夷在葛剌巴犯事潛逃來粵原告蹤至控於澳夷目將該夷拏禁礮臺議罪該班爲之緩頰不聽及令他夷往視又爲守者拒不得入因相口角一併拏禁諸班噬怒不能致辭以上聞之通事頭人蔡剛定非虛妄然十

四年間英夷曾占踞礮臺西夷僅得大激審以示幸大吏親飭文武員弁驅逐英夷始俯首而去今此雖夷目裁抑未嘗非藉中國威靈也又各夷營領中國之盛寶無此倫他港貿易貨物每有售有不售者至於置貨更非經年累月不能集惟粵港無論何貨即壓船之石已爛之鐵及翦藥之碎呢片羽一至即售所置貨值數百萬一二月即齊立可開航此雖繞大地一周無此港口也故英夷來船皆有木榜橫列數十款開係申戒之詞蓋不獨彼國土產來此銷售而茶葉大黃實彼生命攸

關況彼國賦餉所出時虞封港故告戒嚴極無如夷性奸強又貪三十年之專利而聽積久盤踞奸夷之慫恿以至屢行悖妄苟非大憲鎮靜待之幾何不釀成事端也近聞該公司之期久滿後日富商不得續入屢屢控爭該國僧貪其重利日事因循邇以兵煩費重加之任事頭目各懷已私虧折支絀再二三年亦必散歇公司一散海疆可保永綏蓋黨羽眾多勢力始橫善治者必先設法解散而後易於制馭公司之設邇來橫甚散後則各管各船各自牟利此爲易制然恐不知者翻以爲

覺因備記之俾見者知所去取焉

又曰澳門所謂新聞紙者初出於意大里亞國後各國皆出遇事之新奇及有關係者皆許刻印散售各國無禁苟當事留意探閱亦可覘各國之情形皆邊防所不可忽也　源案公司散則易制此語甚扼要領不料十四年散後粵督反行文英吉利索其專派公司來粵總司貿易其來人即義律也誤聽洋商賔戚之謀遂啟邊防無涯之禍惜哉探閱新聞紙亦馭夷要策

海防餘論　南海顏斯綜　廣東有通洋之利恐有通洋之患諸

國熙熙皆為利來而英夷尤專為奇技淫巧以易取中
國之財彼國無稅畝之徵行什一之法首務商賈稅課
特重其人深謀遠慮好大誇功號令甚嚴從無寬貸用
兵機警國內人少多募他國雜番而督以本國武官受
惜一年知難卽退卽如商船船主御下甚嚴彷彿軍法
水丁人等有過犯與頭目應議鞭多少立案生死不計
其俗謀奪人地非必出自國主之意所謂港脚者不止
殖迦挐三處地方散處海外皆有大小兵船時常巡徼
往來遊弈頭目多有攜眷三五家人羣居諮議欲占據

某國之某地告知國王許往湊合錢糧刨抽撥各處之兵船令往攻取若戰勝得地其地利益國王與出資之人均分自有章程前者夷兵到澳門登岸進至黃浦乃夷商公司所為其明徵也各夷常說天下富庶無如中華諸國所來船多不覺其多所來少不覺其少無貨不盡之貨又買不盡此地之貨為海內第一是天下更無大於中華英吉利久有壟斷之心常謂濠鏡澳西洋人可居我輩不可居耶其覬覦久矣次則大嶼山貨物叢於來往若老萬山則孤懸海外皆非其所屬意英吉利

嘗欲稱帝稱可汗諸國不服仍王號其本國船俗呼祖家以別於港腳白頭港腳番志在牟利雖爲所轄不樂戰爭船上船主必是英吉利愚以爲若有貧民陷夷宜開一面網許其自拔立功加之重賞足以殲敵其心彼之伎倆專務震動挾制桅上懸礮登岸放火占據各處地方多用此法然未敢嘗試於大國之邊疆恐停貿易則彼國之疋頭港腳之棉花何處銷售茶葉等貨何處購買彼之國計民生豈不大有關係彼若并阻諸國之來船肆彼劫奪則與之爭鬥者當不止一國彼能無慮

及此哉馭夷者必先得其情而後有以消其桀驁之氣折衝萬里之外芻蕘之語聊備采擇

瀛環志畧曰英吉利（英機黎○英圭黎○膺吃黎○諳厄利○英倫的○及列的不列顛）歐羅巴强大之國也地本三島孤懸大西洋海中迤東兩島相連南曰英倫（一作英蘭）北曰蘇格蘭（一作斯哥西亞又作師古泰）兩島南北約二千餘里東西闊處五六百里狹處三四百里迤西別一島曰阿爾蘭（一作耳蘭又作壹耳蘭大）南北約七八百里東西約五六百里英倫南境與荷蘭佛郎西皆相近舟行半日可達距佛尤近海港狹處止六七十里兩

岸可以相望也其地古時爲塞爾達土番部落後爲北狄戕特族所據漢宣帝五鳳三年羅馬大將愷撒（一作人界塞擨薩）畧定西北諸番渡海平英倫建爲別部屬意大里者數百年至今猶有羅馬城壘遺址前五代時羅馬衰亂戕特族卑勒敦人據英倫安各羅者亦戕特種亦恐衆渡海破走蘇格蘭兩部因脅降卑勒敦人陳後主元年據英倫立國後分爲七部如列國小侯時相攻伐有部長厄伯德者娶佛郎西王之女女奉天主教招教師來其國爲制禮儀由是其國漸強唐德宗貞元十六年

滅六部歸於一是時大尼國（即嗹國）方劫掠海上累以兵船入英倫據都城英人以厚賂緩兵錢以計焚其船自是大尼寇抄不已居人逃竄田野荒蕪王子有亞佛烈者智畧過人幼時嘗兩赴羅馬與文士遊方嗣王位而大尼以大衆來攻王乃僞爲樂工抱琴造敵營請奏伎侑酒因得縱觀虛實進兵決戰破其連營是時佛郎西已陷北地大尼迭侵擾王枕戈寢甲五十餘戰而外患平乃懇田勸農招徠商旅開學堂以譯異書立保約以弭盜賊境內大治王卒於唐昭宗年間嗣王孱弱大業

海國圖志卷五十二

遂衰、先是英倫以尚天主教久之、教師擅大權、王娶后教師禁不令同室、王不聽、教師劫后以鐵烙毀其容貌、繼之王噤不能仇、由是王僅守府、國勢不振、大尼復來侵擾、許以歲賂、始給銀一萬七千觔、後增至二萬四千觔、而兵不止、宋眞宗十九年、大尼大舉來伐、破倫敦都城、遂兼英、其王曰駕奴特、立治纏有條理、英人安之、其子嗣位、苛斂好兵、英北族英倫北部有酋曰威廉一作給列爾美欲圖興復、復請於羅馬教王、教王以英土封之、宋英宗治平年間、威廉率舟師伐英、破大尼王、進攻據倫敦、遂王

英北族凌英民英民多反側王怒驅英民十萬衆於林中皆凍餒僵死以其田宅賜北族既而悔恨卒顯理第一王嗣宋高宗二十七年顯理第二王嗣有智謀時天主教魁參預國事王有所拔擢教魁輒阻撓之羣臣怒殺教魁王懼教王之加罪也自守齋拜其墓乃已附近有伊琳大洲（即阿爾蘭）王征服之其世子剛猛好戰欲伐居猶太之回回族先往聘修好歸途爲他國所擄以金贖回後戰死其弟約翰嗣位性强狡好田獵百姓疾之又侮天主教師羅馬教王怒棄絕英民息禮拜閉殿堂廢

其婚葬禁飲酒食肉薙鬚民皆怨恫咎王王不得已納貢教王由是權遂下移民自擇薦紳議政不復關白王憤甚欲誅諸紳諸紳欲招佛郎西世子爲王會王殁華義都第三王（一作義都亞爾多）嗣王有權畧平內難與佛郎西搆兵累年互有勝負其子嗣位權復爲紳民所侵英有別部之酋忽起兵攻王奪其位明建文帝元年國人立顯理第四王募兵恢復滅僭位者國乃定顯理第五王立伐佛郎西勝之顯理第六王立年尚幼大臣攝政時王宗分二派一曰紅玫瑰派一曰白玫瑰派（因初分之第宅植此）

兩種花因以得名、兩宗爭王位、自相屠攻、國大亂者數十年、藩屬皆叛、明憲宗成化年間、顯理第七王嗣位、削平內亂、四境乂安、王性機敏、長於吏治、稱為賢主、顯理第八王立、性强傲、尚豪華、喜怒不常、娶西班牙王女為后、因助西班牙伐佛郎西、后無子、出之、再娶少女、已而失寵、殺之、再娶又殺之、王有倖臣委以大權、偶迕意、立賜死、忠言至計如充耳、四國皆稱為無道主、先是日耳曼人路得者著書譯解耶穌教旨、人多信之、王不謂然、手著一書駁詰之、王歿、嗣王崇信耶蘇教、寬惠愛民、教士行法

舉國喁喁望治、未幾卒、其姊馬利一作馬理嗣位、贅西班牙王子爲壻、禁耶蘇教、國人不悅、明嘉靖三十六年、女主以利撒畢即位、賢明知大體、勤於政治、英民頌之、是時荷蘭不肯從天主教、爲西班牙所攻、英女主以兵助荷蘭、西班牙因移兵伐英、師船泊英港、忽大風激浪、艘觸焦石、半沉壞、英人以小舟圍而殲之、片帆無返者、國勢益振、是時蘇格蘭島人布魯斯、復自立爲國、有女曰馬理委、絕世、初嫁佛郎西王爲后、佛王早卒、馬理歸母家、父卒、嗣王位、選羣臣美丈夫爲夫、夫有別寵、馬理妬之、

夤夜遣客殺夫焚宮以滅其跡而贅殺夫者爲夫時國人已競尚耶蘇教而馬理仍執天主教又殺夫有邪行國人圍馬理將囚之越城而逃募兵決戰兵敗逃於英英女主誚馬理犯倫肇亂下之獄馬理在獄十八年復與獄吏姦因逃去英人捕誅之萬歷三十一年英女主卒無子蘇格蘭王熱給斯者一作惹米士女主之姻也英人奉以嗣王位復與英倫合爲一國時天主教之徒結黨謀反窖公會殿下藏火藥事發覺悉誅死萬歷四十二年查理第一王立性拗癖好戲狎不恤民隱由是士民

怨畔、公會皆散、稅餉無所出、王將與佛郎西戰、投甲無應者、師船未戰而退、順治四年、王募兵誅梗命者、國人與王戰、虜王弑之、時有大紳負才望、攝王政以定國、自稱保護主、申明法制、參以變通、英人稱便、與西班牙荷蘭戰、皆勝之、攝政數年、倉庫充實、乃致位於先王世子、曰查理第二、王爲人淫佚、多內寵、惰於聽政、常與荷蘭戰、師師者、國之名將、入荷蘭內港、燬其戰船、王由此愈汰、忽倫敦大火、焚宮室民居殆盡、已而瘟疫盛行、死者相枕藉、國勢頓衰、其弟嗣位、素習天主教、强民相從、民

習耶蘇教久不肯變慮王之相雜也渡海招荷蘭王為王荷蘭王率兵至王奔佛郎西康熙二十七年荷蘭王入倫敦即王位號曰威廉第三王雄武有大畧法度嚴明百司任職積粟如邱山蒐討軍實悉成勁旅由是威聲大振方欲席捲西土會歿無子時日耳曼之漢挪瓦王若耳治有賢聲康熙五十二年國人招請來英奉以為王王初蒞英不諳其俗后為英故王之女習於英事相助為理民大和前王兩宗苗裔尚存起兵欲圖恢復王夷滅之是時英商船通行四海日益富強與佛郎西

交兵屢戰勝王卒子若耳治第二王立修法度刑罰咸定親疎平訟獄國稱大治伐西班牙獲全勝又伐佛郎西割其藩屬之在亞墨利加者乾隆二十三年若耳治第三王立舉動好循禮法亦稱賢王先是前明中葉英人泛海覓新地得北亞墨利加肸士徙國人實其地日漸墾闢遂成沃壤英人倚爲外府後英國軍興連年徵稅餉於亞墨利加倍其常額亞墨利加人據地起兵英人攻之八年不克佛郎西與英世仇傾國助之英不能支乾隆四十七年議和聽其自立爲米利堅國亞墨利加之轉

昔創花旗國英國由是虛耗已而五印度貿易日盛英富厚過於昔時五印度者一名溫都斯坦乾隆中年東印度之孟加拉因虐英商英以大兵攻之滅孟加拉乘勝脅降東中南印度諸部設四大部孟加拉麻打拉薩孟買亞加拉麻喇甲息力諸番族皆歸統轄英人遍設埔頭帆檣雲集百貨流通富饒遂為西國之最嘉慶年間佛郎西拿破侖得國侵伐四鄰廢西班牙王而以其弟王西班牙故王求援於英英起兵伐佛郎西血戰累年嘉慶二十一年破佛郎西舟師於海峽以九萬人登陸進攻拿破侖率十

萬眾禦之於篤德爾厥約日大戰自昧爽至日暮鎗炮之聲震天地數十里烟氣迷漫佛師大潰英人乘勝逐北斬首二萬級禽拿破侖以歸流之荒島西班牙王復其故國由是英國威振西土王晚年得狂病世子攝政王卒世子嗣立有賢聲早卒道光九年其弟嗣立曰威廉第四王初爲水師總統以厚德御下不沽名譽及卽位安民和眾不喜兵爭論者謂才能不越眾而德量有餘道光十八年四月卒無子有女不繫遺命立兄女維多里亞爲王卽今在位之女主也立時年十八贅日耳

曼撤可堡侯世子博雅那為婿

英國之制相二人、一專司國內之政、一專司國外之務、此外大臣、一管帑藏、一管出納、一管貿易、一管訟獄、一管璽印、一管印度事務、一管水師事務、皆有佐屬相助、都城有公會所、內分兩所、一曰爵房、一曰鄉紳房、爵房者有爵位貴人及耶蘇教師處之、鄉紳房者由庶民推擇有才識學術者處之、國有大事、王諭相、相告爵房、聚眾公議、參以條例、決其可否、輒轉告鄉紳房、必鄉紳大眾允諾而後行、否則寢其事勿論、其民間有利病欲興

除者、先陳說於鄉紳房、鄉紳酌覈、上之爵房、爵房酌議、可行則上之相、以聞於王、否則報罷、民間有控訴者、亦赴鄉紳房具狀、鄉紳斟酌擬批、上之爵房核定、鄉紳有罪、令眾鄉紳議治之、不與庶民同囚禁、大約刑賞征伐條例諸事、有爵者主議、增減課稅籌辦帑餉、則全由鄉紳主議、此制歐羅巴諸國皆從同、不獨英吉利也、

按粵東之居夷、自葡萄牙之居澳門始、維時倘方珍玩、皆取辦於粵、或不時給、輒為中涓所嚇、適葡人有濠鏡之請、當事利其居積貨寶、便於貢辦、又所謂歐

羅巴者爾時不知爲何地以爲不過南洋諸夷之類一枝暫借無足重輕非必貪其五百金之利也葡萄牙本西洋小國得此澳宅如登天上以其餘貲廣築樓館綿亘萬廈歐羅巴諸國來粵者倚爲東道主人其留粵收逋欠者皆租其房屋久居不去諸夷之浸淫狎熟於粵東則由澳門爲之權輿也林富一代名臣而謀國之疏若此語云涓涓不絕將成江河可不愼哉

按英吉利負然三島不過西海一卷石揆其幅員與

閩廣之臺灣瓊州相若、即使盡爲沃土、而地力之產能幾何、所以驟致富强、縱橫於數萬里外者、由於西得亞墨利加、東得印度諸部也、亞墨利加一土孤懸宇內、亘古未通聲聞、英人於前明萬歷年間、探得之、遂益萬里膏腴之土、驟致不貲之富、其地雖隔英倫萬里、而彼長於浮海、視如一葦之杭、迨南境爲米利堅所割、所餘北境、雖廣莫而荒寒、類中國之塞北、燕支既失、英國幾無顏色矣、五印度在中國西南、即所謂天竺佛國、英人於康熙年間、在孟加拉賜片土造

屋宇立埔頭、乾隆二十年滅孟加拉、乘勝蠶食印度諸部、諸部散弱不能抗、遂大半為其所役屬、其地產綿花、又產鴉片烟土、自中國盛行之後、利市十倍、英人所收稅餉、五印度居其大半、失之桑榆、而收之東隅、抑何幸也、英人既得五印度、漸拓而東、南印度海之東岸、遍置埔頭、阿喀刺達園、取之緬甸、麻喇甲息力、（即新奇坡）易之荷蘭、小西洋（即印度海）利權、歸掌握者八九矣、再東則中國之南洋諸島國、惟呂宋屬西班牙、餘皆荷蘭埔頭、繁盛如噶羅巴、（即爪哇）衝要如馬尼刺、（即小

呂宋英人未嘗不心豔之而他人我先無由憑空攫取、然往來東道以兩地爲逆旅西與荷不敢少逆也澳大利一島孤懸巽維廣莫無垠野番如獸英人亦極意經營欲收效於數十年數百年之後至如亞非利加之獅山（又名西爾拉里阿尼）辟荒穢而取材南亞墨利加之特墨、踐塗泥而耕作蓋四海之內其帆檣無所不到凡有土有人之處無不睥睨相度思朘削其精華而目前之倚爲外府而張其國勢者則在於五印度其地在後藏西南由水路至粵東不過兩三旬蓋英人

之屬地、又已近迤炎徼、而論者止知其本國、以爲在七萬里之外也

英吉利歲入稅餉、除還商民利息外、每年約得二千餘萬兩、所出亦二千餘萬兩、本國額兵九萬、印度英兵三萬、土兵二十三萬、謂之敘跛兵、兵船大小六百餘隻、火輪船百餘隻、其兵水師衣青、陸路衣紅、重水師而輕陸路、專恃鎗炮、不工技擊、刀劍之外、無別械

英吉利本國地形褊小、而生齒最繁、可耕之土、不足供食指之什一、北亞墨利加未分割之前、英民無業

者率西渡謀食迨米利堅創據之後英所餘北境之土寒不可耕雖得五印度廣土而其地本有居人並無曠土英人流寓雖多終不能反客爲主故汲汲於尋新地近年得新荷蘭大島誅鋤草萊流徙罪人於此貧民無生業者亦載往安插移民於八萬里之外其爲生聚之謀亦可謂勤且勞矣

大西洋 歐羅巴洲

邵陽

英吉利國廣述下 原無今補

記英吉利 道光十二年清河蕭令裕

英吉利一名諳厄利一名英機黎一名英圭黎在粵東貿易曰英吉利譯對音翻譯無定字也自古未通中國明天啟時始有聞據職方外紀本荷蘭臣屬後漸富强與荷蘭搆兵遂稱敵國舟車聞見錄國在歐巴之西其王所居曰蘭墩東西廣而南北狹周數千里歐羅巴者明泰西利瑪竇所稱五大洲之一也

聖祖仁皇帝謂中國西洋、俱在赤道北四十度內、海洋行船、中國論更次、西洋論度數、自彼國南行八十度至大浪山、始復北行、入廣東界、東華錄 又謂西洋至中土、有陸路可通、爲鄂羅斯諸國所遮、改由中路而行者是矣、天時寒暖、與北方諸國略同、地多田少、駕馬以耕、多種豆麥、國俗急功尚利、以海貿爲生、凡海口埔頭有利之地、咸欲爭之、於是精修船礮、所向加兵、其極西之墨利加邊地、與佛蘭西爭戰屢年始得、又若西南洋之印度及南洋瀕海諸市埠、與南海中島嶼、向爲西洋各國所

據者英夷皆以兵爭之而分其利乾隆末已雄海外嘉慶中益强大凡所尊之地曰徹第缸曰茫咕噜曰庵門曰舊昊佛曰麻六甲此二地今爲新嘉坡此皆南洋瀕海之市埠也曰新埠曰亞英曰舊港國之文都曰蘇門達拉曰彼古達里曰美洛居曰葛留巴此皆海中島嶼也曰孟呀剌曰孟買曰曼達喇薩曰馬喇他曰盎几里曰卽肚此皆印度之地也分兵鎮守歲收其貢稅若唐時西突厥之於西域回鶻之於奚契丹各有吐屯監使之官以督其征賦焉惟大海之南曰印度海唐天竺國

居葱嶺南幅員三萬里分東西南北中五天竺南天竺瀕海北天竺距雪山東天竺際海與扶南林邑接西天竺與罽賓波斯接中天竺在四天竺之會都城曰茶傅和羅城英夷在粵自稱轄天竺國五印度地其東印度之來粵懋遷者又名爲港腳國即嗎肚也粵人知港腳不知即東印度也印度與後藏緬甸相鄰距英吉利之本國絕遠而奉其命令惟謹若新埠沃野五百里新嘉坡與麻六甲相連廣袤二千數百里則海道順風至廣東之老萬山或六七日程或十餘日云英吉利人高準碧眼髮黃須色多

拳生、婚嫁聽女自擇、女主貲財、夫無妾媵、自國王以下、莫不重女而輕男、相見escaped免冠爲禮、至敬則以手加額、雖見王亦直立不跪、西洋國皆奉天主耶蘇教、故紀年託始於漢之元壽二年、英吉利荷蘭諸國、均稱一千八百餘年、蓋其地在歐羅巴、仍大西洋之例也、顧世傳英吉利闢天主教、海岸聞見錄 今麻六呷新嘉坡所刊書多尊信耶蘇、殆屬藩之地、本非英吉利部落、仍其舊俗、故有紛歧、抑濡染日久、其王亦從而和之耶、英吉利字體旁行斜上、相傳爲馬邏可所遺、用二十六字母、諧聲比附

以成謂之拉丁字亦謂之拉體納今欽天監有書拉體納字人粵海關選送大抵各國略同而英吉利商粵久效慕華風多通漢文書漢字蓋自順治來欽天監用西洋歷法西士如湯若望南懷仁之屬皆入仕於　朝百數十年漸染同文之治矣考舊檔乾隆二十四年廣督李侍堯奏夷商於內地土音官話無不通曉即漢字文義亦能明晰嘉慶中廣州府知府楊健詳定英吉利國夷稟許用漢字麻六甲者明史之滿剌加也不知何年建華英書院凡英夷學漢字者居之又於新嘉坡建堅夏書院凡彌利堅夷學漢字者居之經史子集備聚其中才秀者入院肄業以閩粵人為導師月

刊書一種謂之每月統紀傳或錄古語或記鄉談或述新聞或論天度地球詞義不甚可曉而每月皆有市價篇取入口出口各貨分別等差而詳其價目焉蓋善賈市爭分銖而王之俸餉經費一皆於此取辦尤所措意也凡他國互市皆船商自主獨英吉利統於大班名曰公司其國中般富咸入貲居貨雖王亦然歲終會計收其餘羨公司限三十年期滿續三十年近聞來粵之大班多所乾沒國人咸怨限滿將散公司矣粵中採訪民十五以上役於王六十免役養他國人為兵印度最強軍法

五人爲伍伍各有長二十人爲一隊戰艦逾百勝兵十餘萬號令嚴整無敢退縮據海錄 或謂番船在洋日與海波上下一履平地卽篩盪無主又或謂夷以布縛兩脛屈伸不便所曳革履尤蹇於步夷登陸則技窮然廣州商胡出遊登山亦殊趫捷涉淺水則一縱卽過此所目驗也且夷性沈鷙多巧思所製鐘表儀器中土所重而船礮尤至精利船以鐵力木厚一二尺者爲之底皆二重大者三十餘丈寬六七丈入水出水均二丈有奇入水之處用銅包不畏海水鹹爛其縫以松脂桐油

堅硬若鐵，船面四平，大者三桅，小者兩桅，前後左右俱有橫桅以掛帆，帆用白布，上濶下仄，望如垂天之雲，隨風增減，一帆無慮千百緄，番人理之皆有緒，以前兩帆開門，使風自前入觸於後帆，則風折而前，雖逆風亦可戧駛，每桅間置二盤，爲望斗，可容二三十人。分作三節，每節橫一杆，帆自杆下掛，多則九帆，少或四帆也，船由面梯而下，一艙一梯，大者三艙，次者二艙，小者一艙，艙皆以牕眼爲礮眼，平時上嵌玻瓈，三艙之船安大礮八十餘門，其下尚有二艙，貯礮子什物及牛羊淡水也，上艙容千人，

中者數百惟商舶艙大而礮少皆有柁師歷師其轉柁用柁輪而不用柁壓輪有銅有木輪之前置兩羅經單以玻璃蔽風雨桅間復有一羅經三針相對而後行登桅照千里鏡見遠舟如豆則不及若大如拇指即續長其桅而楔之益左右帆而追之數百里之遙一時許達矣以上據粵中採訪及定海縣志澳門紀略大礮重五六千斤輕者二三千斤或以銅或以精鐵鳥銃有長鎗有短鎗有連環鎗發時多自來火自來火者小石如豆皮函外鐵牙摩戛則火激而銃發澳門紀略大礮門子四十餘斤小亦二十餘斤

每一發火崩石摧山又其發時以銃尺量之測遠鏡度之無不奇中其船頭有車輪銅礮約重一千餘斤拉以皮革隨勢低昂自云陸路亦可用之國中本產牙硝又有倭黃粵人謂之竺黃製以杆和以涉藤灰迅利猛烈藥力乃倍既發復裝再接再厲澳門紀略及粵中採訪坤輿外紀熱爾馬尼國有大銃能於二刻間迸發四十次恐涉於夸然亦可見其概矣英吉利恃其船礮漸横海上識者每以為憂顧其人貪無遠略所併海外諸國遣官鎮守取其貨稅而已非有綱紀制度為保世滋大之計漢

書謂匈奴貪尙樂關市、嗜漢財物、英吉利正其倫比、誠如漢之廟略、通關市不絕以中之、則駑馬戀豆棧、卽穹廬賢於城郭、氊罽美於章紱、古所云匈奴安於所習、心不樂漢、是以無窺中國者、英夷亦殆有然矣、然必中國馭以誠信、無相侵漁、番舶交易、斯百年無虞詐、若關市譏征、例外求索、或以細故與爲計較、蠻夷桀驁挺險易動、則不可知也、或謂英吉利專販鴉片以蠹中國、鴉片流行自嘉慶十年以後、其人精勤織作、商粤東已數十年、呢羽罽布之貨走天下、初非全資於鴉片、故中土之

人無吸食彼亦莫能爲也或又謂船礮之精中國無難仿效明史外國傳正德中副使汪鋐進佛郎機火器即佛蘭西小者二十斤遠可六百步大者七十斤遠可五六里凡塞上墩臺城堡悉置此礮然將士不善用此則存乎其人也今英吉利銅礮大至數千斤無機括運用轉恐將以資敵是在講求用器之人與行軍之紀律尤制禦之要云

又康熙二十三年臺灣平議開海禁於是設榷關四於廣東澳門福建漳州府浙江甯波府江南雲臺山署吏

以蒞之、姜宸英湛園集寗波在宋元明三朝均置市舶司、海外
諸番莫不習知其地、顧設關時舟山尚未置縣、（康熙二十七年設定海縣今夷人知舟山不知定海也）
商船出入寗波往還百四十里、水
急礁多往往同帆徑去、英吉利時名英圭黎往來於澳
門廈門復北泊寗波之舟山、監督寗波海關屢請移關
定海、部議不許、三十七年、監督張聖詔以定海澳門寬
廣水勢平緩、堪容外番大舶亦通各省貿易、請捐建衙
署以就商船當歲增稅銀壹萬餘兩、詔可、乃於定
海城外道頭之西建紅毛館一區安置夾板船之水梢、

此英吉利番船來定海之始也其入粵貿遷據舟車聞見錄以為雍正十二年今考之定海縣志則來粵已先顧粵關通市久官吏多所求索洋商通事規費漸增雍正中廣東巡撫楊文乾等節次清釐奏報充餉名曰改正歸公乃歸公未幾規費又漸如故轉多一歸公正餉由是所取無藝夷商知浙稅較粵為輕而浙之商販牙行又爭相招致乾隆二十年英吉利夷船收定海港總商咯喇生通事洪任輝船商華茵殊請於甯紹台道收餉定海運貨甯波其明年復來數艘二十二年閩督廣

督上言浙關正稅視粵關則例酌議加徵一倍部議從之得旨洋船向收廣東口粵海關稽察徵稅浙省甯波不過偶年一至今奸牙勾結漁利至甯波者甚多番船雲集日久留住又成一粵之澳門矣海疆重地民風土俗均有關係是以更定章程視粵稍重俾洋商無所利而不來以示限制意初不在增稅也今戶部則例浙海關稅則未加當由番船未至故不加收俄而英吉利洪任輝等必欲赴甯波開港既不得請自海道駕船直入天津仍乞通市甯波並訐粵關陋弊二十四年七月命福州將軍新　等來粵

按驗許勤有狀監督李永標家人七十三等擬罪如律代作訟詞之劉亞匾以教誘主唆伏法夷商洪任輝上命押往澳門圈禁三年滿日釋逐回國於是粤關規費又復裁改歸公總督李侍堯奏防範外夷五事一曰禁夷商在省住冬二曰夷人到粤令寓居洋行管束三曰禁借外夷貲本並僱倩漢人役使四曰禁外夷僱人傳信息五曰夷船收泊黃埔撥營員彈壓皆報可二十六年英吉利船來粤攜夷官公班衙番文懇釋洪任輝疆吏飭駁二十七年九月三年屆滿釋夷因洪任輝交

大班附船載回兩廣總督照會英吉利國王收管約束、毋任潛入內地、英吉利來粤商夷由是知所欽戢矣、然英吉利諸番本聚香山之澳門、自去澳門移泊番禺之黃埔、有船塢而無夷樓、獨以澳門屬大西洋、聽回易哥斯達諸島、常鞅鞅生覬覦心、澳門前明所謂濠鏡也、嘉慶中佛郎機得寓居焉、久之爲西洋所據、歷 國朝不改、歲輸租銀五百於香山、而華民之錯居澳地者、澳夷徵租不啻倍蓰、澳船額二十五、雍正中奏定 來澳止輸船鈔、貨則聽入夷樓、有買者爲出稅、非若英吉利諸夷商船

貨並稅之比澳夷挈家定居長子孫澳地得以自主英夷或索逋未清下澳押冬（住冬者曰押冬）必監督給照逗遛則驅之歸國押冬夷賃廡澳門又須交租西洋之司達（西洋官名）自二十四年後至乾隆之末閱三十餘年向之海關規費所謂裁改歸公者又復強取如故或加甚焉在廣州夷商尤大以爲不便故其豔羨澳門覬得甯波之隱意迄未已也乾隆五十七年九月英吉利夷船入粵以其王雅治命禀陳督府前年　大皇帝八旬萬壽未申祝釐遣使臣馬戛爾尼將由天津入貢廣督奏聞五

十八年六月一日貢舟自浙江定海洋北行使臣馬戛爾尼息嘛東都同行者四舟大舟長三十二丈濶五丈五尺吃水五丈五尺三桅三篷大桅約十三丈圍一丈一尺頭桅約十二丈圍一丈後桅約八丈圍六尺安鐵礮四十二銅礮三十二鳥鎗腰刀各六百餘花水兵役六百餘小舟長十丈濶二丈二尺雙桅雙篷鐵礮四水梢十四其年七月抵都後獻見事畢使臣出其王表請留一人居京師理貿易事　高宗以都城距澳門將萬里何由顧及懋遷且語言服制全殊事不可行特

勅諭其王止之使臣復言請於浙江寧波珠山珠舟音近珠山即舟山也暨直隸天津繼舟通市並依俄羅斯故事於都門別立一行交易仍給附近珠山一小島附近廣東省城一小地俾有定居或令澳門寓居之夷得出入自便又自廣州城下澳貨物由內河行走或不稅或少稅

上以寧波天津無通事洋行交易未便且俄羅斯自立恰克圖以後久不在京寄寓瀦下為萬方拱極之區豈容外藩開設行店若夷商抵廣例不得入省城以杜民夷之爭論立中外之大防今欲居珠山海島並廣東

附近省城地華夷參錯，尤不可行，其諸番出入往來，亦應地方有司督洋行隨時稽察，不得全無限制，至貿易納稅，皆有定則，不能以其國夷船多，使稅則獨爲減少，所請均屬格礙，使諭使臣於　朝，並作　勅告戒其王，九月三日，貢使回國時，先乘貢舟已還泊定海，上令使臣由內河至定海放洋，軍機大臣戶部侍郎松筠件[illegible]寶行，貢使於路要求請寓寧波市茶絲各物，松筠爲奏懇免稅，既而到杭州，以行李從人上定海貢舟，使臣仍請道內河達廣，　上降意從之，飭松筠回京，

改命兩廣總督長麟督帶過嶺十一月十七日貢使抵粵十二月七日乘貢舟返國先是　上以暎夷嚮慕誠款可嘉使人之來　燕賚優渥比貢使越分干請固知大體既未遂所求慮有勾結煽誘開邊釁或回至澳門誘他國夷商壟斷牟利　特簡重臣護行許以兵力彈壓所過提鎮陳兵接護　聖慮周詳無微不至以故　諭旨屢奏多用六百里馳遞火票牌單朝夕絡繹顧英吉利藉貢隙丐雖未渠包藏叵測狡夷酋洪任輝益多非望其本謀在立馬頭減關稅如西洋

澳門事例不必欲舟山未嘗不意望舟山　宸令宣
照陰相制馭未訟言其效尤澳門之隱然已大沮夷氣
矣五十九年　上念英夷貪狡恐日久生心復以所
頒國王　勅諭二道宣示兩廣總督入於交代俾後
來者知所從焉英吉利既貢之三年爲乾隆六十年初
貢使將歸有　旨許其再來款貢是歲在粵之大班
波朗上事國主備貢物交商船寄粵請代進署兩廣總
督朱珪譯其副表以　前年貢使入都　賞賚優渥藉
表悃忱又言　天朝大將軍前年督兵至的密英國

會發兵應　援所謂的密者在中土西北與英吉利海道
毘連甚節廓爾喀也大將軍者大學士公福康安也五
十七年福康安用兵西藏英國自表其誠以明效順奏
入　勅賞賜賚如例嘉慶七年春英吉利來兵船六
泊雞頸洋淹留數月有窺澳門意協辦大學士兩廣總
督吉慶飭洋商宣諭回國以是年六月去去之日特遣
其夷陳謝稱佛蘭西欲侵澳門故輒舉兵來護也詭言
請勿輕信意將以掩其迹也會西洋人索德超等居京
師者言於工部侍郎管西洋堂大臣蘇楞額　上聞

馳諭吉慶以英夷開帆日奏以上均兩廣總督奏摺遂於十年英吉利國王雅治復遣其酋多林文獻方物仍附商船來粵總督倭什布譯漢表云佛蘭西與之構兵播諸中國以間我蓋指七年來粵六兵船之事恐為佛蘭西中傷妨其通市故也復云遇有事情要我出力我亦竭盡効力云云將海洋不靖澳門之西洋夷目請備兵船二協剿海賊當事者以無借助外番理嚴詞拒之至是英吉利來護貢兵船四泊虎門外意以入洋捕盜故以効力為言上命貢入京按例頒賞並以澳門已

近內地倘有劫掠貽笑遠人　諭新任總督那彥成

整飭戎備其護貨兵船申畫疆界勿令逾越後三年而

有度路利之事

又嘉慶十三年秋七月英吉利來巡船三曰家貢曰拉

曰個敦家貢船番梢七百拉船番梢二百個敦擲番梢

一百他鎗礮劍刀火彈稱是故事英吉利護貨兵船例

泊十字門外其年貨船未至即給言護貨既而兵頭度

路利揚言法蘭西侵據西洋國主遷於亞美利加洲英

吉利與西洋世好慮佛蘭西入澳滋擾因以兵刀來助

其實英夷敗于安南覆其七艘故以餘艘抵、粵駐粵大
班喇佛乃唆令占澳門爲補牢計、澳夷不敢校也然英
夷懼中國不從、亦未敢顯言、據澳兩廣總督吳熊光飭
洋商諭大、班俾兵船旦夕回帆度路利不聽、議登岸入
澳定居澳、夷理事官委黎多服從、詭云國主有書許令
安置八月、二日以二百人入三巴寺、一百人入龍嵩廟
以二百人踞東望洋、一百人踞西望洋其在三巴寺者
十二日復移於西洋市樓、澳民驚怖紛紛逃匿熊光與
監督常顯、會諭洋商、挾大班赴澳戀遣堅不肯行十六

日乃下令封艙禁貿易斷買辦移駐澳左翼碣石二鎮師船五十紅單船三十六自虎門晉省防護方遷延集議間而英吉利復續來兵船八每船番梢六七百泊雞頸九洲洋虎頭門者在東莞縣爲中路海洋進口要隘也左翼鎮駐兵於此建礮臺爲顧守禦單弱未可以抗夷船九月一日遂駛三兵船入虎門進泊黃埔越三日總督飛章入

告撤晉山虎門兵同營自衞二十三日度路利率其兵目十餘夷兵四十水梢二百自黃埔乘三板船三十餘直抵會城入館寄寓二十六日夕載

三板船十餘以禁斷買辦為名云至十三行公司夷館取其素所儲蓄礮石總兵黃飛鵬方統師船駐省河飛礮擊之斃夷兵一傷夷兵三始懼而退顧其已入夷館者自若也初封艙令下大班請還累年夷帳載所已市茶出口或退茶洋行而償銀息銀全償監督常顯嚴詞飭駮續來貿易夷船皆泊零丁洋停其帶引入埔會英吉利國王家所謂歐羅巴之本國也至船主一人以封艙愬大班曰犯中國而絕市雖得澳門不如已時兵總統船十餘徵餉於來粵之商船每一船銀數萬圓大班已不支先時

夷船七月撥廣換貨後十月卽回帆至是泊港外數月貨不得起各國夷商亦咸怨十月十日前奏回奉抗延勦辦之

諭旨各路官軍雲集二千六百名距澳門八里之關閘二十里之前山寨復留重兵防守英夷大恐慮其貿易之停也始議遷賄澳夷約以番銀六十萬圓犒軍澳夷輸款英吉利之兵總悅大班乃具狀歸誠請給買辦復開艙以入埔入澳夷兵陸續回歸國熊光許焉十一月七日英夷兵船起椗出洋十一日復開艙驗貨

上以熊光辦理遲緩又未親莅澳門耀兵威雖開

艙在夷兵既退之後、而許其開艙、則在夷兵未退之先、
嚴旨切責、下部議奪職、代者永保卒於途、　特
簡百齡為兩廣總督、十四年三月抵任、承　命確核
英夷來去之由、受事第二日、馳赴澳門、詢訪盡得英夷
覬覦實情、遂劾熊光示弱失體、畏葸有狀、　上震怒、
下熊光於獄、論戍伊犁、調任巡撫孫玉庭以諱匿不陳、
並勒回籍、鎮廣之將軍都統等、均罷所支鹽菜口糧銀
三萬二千二百、熊光責償二萬、玉庭責償一萬一千二
百、是役也、英吉利來船十一、淹留三四月之久、罽帆飈

忽烽及會城於時人心駭怖寢息不安而市井無賴之子號召徒眾千餘露刃張眷伺夷兵一動即劫掠城外巨室素封之家屏息待盡熊光恇怯不知所出一切惟王庭部署顧粵東水師實未足以當捕擊其調虎門兵回營自衛尤失策方是時蔡牽朱濆之餘孽蹂躪海上無虛日外洋商船頻肆擄鈔遇夷船則不敢動一夷船之利足抵十商船而卒無相侵奪者自知其力不足以制也水師不能禦艇匪而艇匪乃深畏夷船故夷船之入虎門晉省河水師林立相顧動色而已類英吉利貪

貿市雖遜澳門於中國未有釁谿壑已盈逡巡遂去而英夷亦旋革大班之職以圖占澳門非國王意也是歲前山寨設遊擊守備水師千總各一把總外委額外外委各二募馬步兵四百分左右哨爲前山營一把總率兵六十防關閘汛閘外里許之望厦村並派弁兵協防其虎門亭步汛之新埔山添建礮臺以壯聲援蕉門之海口排釘椿木沈石其中以杜繞虎門進獅子洋之路層叠鈐束掎脊扼吭蓋皆爲控制英夷故也次年改左翼鎮總兵設水師提督統五營額兵四千五百餘鎮虎

門以上均舊檔及粵中採訪

又嘉慶二十一年夏五月英吉利貢使加拉威禮來粵由洋商遞番字稟函譯云英國太子攝政已歷四年感念 純皇帝恩德仰慕 大皇帝仁聖於上年九月遣使起程來獻方物仍循乾隆五十八年貢道由海洋舟山一路至天津赴都請見總督先致時兩廣總督蔣攸銛方入朝廣東巡撫董教增權總督事許其官晉見以上檔冊故事粵督撫大吏見暹邏諸國貢使于堂皇貢使皆拜伏如陪臣禮加拉威禮不肯追洋商白總督

議相見之儀往復再四教增不得已許之其日署兩廣總督廣州將軍左右副都統粵海關監督畢集大陳儀衛坐節堂加拉威禮挾通事上謁免冠致敬通事為達其意如稟函言教增離座起立問英吉利國王好復坐乃詢貢使行日程途允為入告加拉威禮徑出此即前所議相見之儀也當教增立詢時將軍以下皆振衣起副都統張永清獨據案坐不少動意殊拂然以上教增奏入俄而貢使羅爾美副貢使馬禮遜乘貢舟西已達天津六月　上命戶部尚書和世泰工部尚書蘇楞

領往天津率長蘆鹽政廣惠料理貢使來京一晝夜馳
至圓明園車奔石路顛簸不堪又貢使衣裝輜車皆落
後未至詰朝　上升殿受朝會正貢使已病副貢使
言衣車未至無朝服何以成禮和世泰恐以辦理不善
獲譴遂飾奏兩貢使皆病　上怒卻其貢不納遣廣
惠伴押使臣回粵逾日事上聞　上始譴和世泰而
酌收貢物復　賜其國王珍玩數事以答遠忱云初
粵人貪紅毛番之財横索欺凌又長吏搢紳夷夏之辨
太嚴持之過急而視之甚卑一買辦一僕使皆官爲制

置尺寸不能踰越夷性獷悍深苦禁令之束縛粵海關之官商吏胥于歸公規費之外又復強取如故或加甚焉英吉利積不能平故欲改圖請互市於甯波天津又幾倖如俄羅斯國留居京師盡不甘受侮將自表異於諸藩也既三修職貢未如所望而舉兵來澳門又不得逞十五年大班喇佛等乃稟訴於廣東巡撫韓封其畧曰始時洋商行用減少與夷無大損益今行用日夥致壞遠人貿遷如棉花一項每石價銀八兩行用二錢四分連稅銀約四錢耳玆棉花進口三倍於前行用亦多

至三倍每擔約銀三兩即二十倍矣他貨稱是是洋行費用皆由祖家貿易攤還其何以堪巡撫韓崶奏總督監督飭布政司核議久之竟寢不行所謂行用者始時每兩奏抽三分以給洋商之辛工也繼而軍需出其中貢價出其中各商攤還夷債亦出其中遂分內用外用名目此外尚有官吏之誅求與遊閑之款接則亦皆出於入口出口長落之貨價以故夷利漸薄而觖望彌深至是仍思藉貢輸忱以希　恩澤顧其貢表失辭抗若敵體復鋪張攻伐佛蘭西戰功有要挾意又値理藩

院諸臣迓接不如儀　上故疑其使人之慢絕不與
通羅爾美等既出都　上始知不盡貢使之罪也復
降諭　錫賚追至良鄉及之仍　敕諭其王
交兩廣總督俟貢使至粵頒發以上檔冊　睿廟懷柔
之意度越千古矣十一月二日英吉利貢使抵粵讌賚
如常仍免其歸舟茶稅十二月四日貢使放洋回國瀕
行兩廣總督蔣攸銛宴使臣於海幢寺曉之曰
大皇帝不寶異物後可勿勞貢獻如必欲入貢廣東爲
爾國貿易之所貢舟應收泊廣東毋徑赴天津致駁回

使臣唯唯攸銛復曰爾國通市廣州于今百年凡爾之俸餉經費一惟於市取辦市之貲每歲以數千萬計其利溥矣中國之裨益於爾尤大矣繼今以往宜効順毋自悞使臣應聲曰凡市中國與本國兩利毋徒爲我計

以上採訪是歲設天津水師置總兵官未幾復省

英吉利小記 道光二十一年魏源記

英吉利在荷蘭佛郎機兩國西界斗入海中西南北三面皆大海惟東面近陸亦隔海港東西長千六百里南北橫廣六七百里略省中國臺灣瓊州形勢本歐羅巴洲之小國也國中產豆麥少

稻不給於食皆仰給鄰國以瀕海專事貿易故船礮講求至精與荷蘭佛郎機相等於是凡商船所至之國覘其守禦不嚴者輒以兵壓其境破其城或降服爲屬藩或奪據爲分國若西海之亞默利加邊地若西南海之亞非利加邊地之甲城之孟邁之孟搭拉皆其屬藩若南海之新嘉坡之新埠之美洛居之三佛齊皆其分島也其所屬之國地往往大於英吉利其海道或距本國十餘日或一二月三四月五六月皆築城據其險要駐兵防守設官收稅其中間以他國土地不相聯屬全以

兵船往來聯絡之國中無地丁錢糧凡兵餉官祿皆取給於關稅本國海口共五關凡貨出洋回國者值番銀千圓之貨上稅五十圓每年計二百五十餘萬其各屬國之關稅則隨處支用報銷不解回本國每年計千二百餘萬而孟塔拉地居六百萬孟邁地居三四百萬以鴉片煙土惟產二國孟塔拉產大土孟邁產小土其行銷中國最廣故其稅最多餘各屬國合計每年不過二百餘萬而已英吉利不產鴉片亦不食鴉片而坐享鴉片煙之利富强甲西域養兵十有九萬每兵歲餉番銀

七十二圓武官以火器考試入伍月俸多者番銀三百圓次二百六十圓以次遞減其每月俸番銀二千五百圓者六人千五百者三十餘人今在舟山之伯麥即月俸二千五百布爾利月俸千有五百一如中國之將軍一如中國之總兵也文官則皆無論大小皆先納貲而後試之得官後不能稱職乃黜降之國都地名倫墩距海口二百里有河通海河廣三十丈王宮皆在城外示守在四方之意若環以城垣則四方不畏服以爲示弱其山後爲舊王宮山前面建者爲新王宮舊宮方四里

爲朝賀之所新宮甫營四十餘年方二里爲遊幸之所
左隔河爲城距宮十五里城外爲太醫院醫官數十國
中就醫者以千計右三十里則先王之墓在焉河橋五
道河中多火輪舟過橋則倒其桅而過火輪舟行最速
所以通文報藎王宮依山阻水山上有礮臺以師兵爲
營衞故不必城中而後固也英吉利與荷蘭佛蘭西其
髮皆卷而微紅不薙不髻不辮惟翦留寸餘不使長其
長髮者惟婦人耳故中國以紅毛呼之佛蘭西即佛郎
機與荷蘭呂宋皆英吉利之鄰國富强亞之未嘗爲所

海國圖志 卷五十三

滅惟東南海中有葛留巴洲方數千里荷蘭據之名新荷蘭又有洲方千餘里呂宋據之名小呂宋曾爲英吉利所爭分其稅餉旋亦不果然距西洋之荷蘭呂宋祖國水程四月有餘而華人妄謂荷蘭呂宋滅於英吉利云西洋國皆奉天主教故其紀年以天主耶蘇生於如德亞當漢哀帝元壽二年庚申爲託始今英吉利闢天主教不供十字架而其書稱一千八百四十年九月二十日卽道光二十年八月二十五日者以舊爲歐羅巴屬國猶隨歐羅巴之稱也其國所宗教主曰葛尼其神

名曰巴底行距今千有六百二十六年神有鬚髮一爲立而合掌仰天之像一爲跪而合掌仰天之像在家人奉之亦有佛像曰巴底利出家僧供之僧尼緇衣大袖無髮以三月九日祭先無木主惟入廟誦經追薦而已尊卑相見重則免冠輕則以手加額而擵之皆立不跪惟祭神乃跪亦無拜禮嫁娶擇配皆女自主之如男女有成議則及期會親族入巴底行廟男女皆跽神前僧爲誦經問男問女願否皆以願對則與二燭各執其一男授女女授男而吹熄之復聽誦經畢而歸男家女求

髮左右各爲小辮而挽之畧如總角尚細腰故帶束甚固衣長袍而腰褵百結兩袖臂間亦各細褶如腰褶之狀國中女子之權勝於男子富貴貧賤皆一妻無妾妻死乃得繼娶雖國王亦止一妃女官有姙者生子亦歸正嫡止可謂私幸不得有嬪妾名號其子亦不得稱庶母也今國王乃女主名域多喇年二十有一登位二載餘前所贅夫已死去冬復贅所屬鄰國之二王子爲壻其國名佇密在海中距英利國都五百里王子名雅那博年與女主同左右侍從皆宮女無男子每臨朝聽政

二王子亦坐女主之後國中宗室大臣皆坐而議政凡國王臨朝手執金鑲象牙杖羣臣進謁屈一膝以手執國王手而嗅之是爲其國中見君父最敬之禮初前王名烏連歿後無子有一姪而不及姪女之才故遺命以國傳姪女他日女主有子傳子有女傳女如子女俱無則大臣公擇親族中有才者嗣位今女主生母尚在此道光二十年秋浙江甯波府獲白夷安突德所供也道光十九年正月十八日子時女王與色西哥麥國俄遠王之子阿爾墨成婚於羅歷爾先占士廟內行禮鄰國

哈那洼國王執柯、其鄰近國王之姑姊、亦有特來觀禮者各官議送王子禮銀三十萬棒、每棒五員八百五十萬員宮中女官第一等八人曰麻左尼士者三曰加隱底士者五、皆各承行一大部落之事、蓋英國舊分七大部落并鄰部塞循而八也、其次等女官十五有人名無官名殆專理王宮事歟、一等女官每人俸銀三千五百圓次等千五百圓、王宮女官俸銀共四萬一千五百圓此皆見於澳門月報者、其女王之出戴金絲冠四面綴珠身衣紅色多羅呢長袍或羽毛爲之胸前繫金珠爲

飾出則乘車或乘大馬上用平氈後有倚背左右有扶欄從騎則皆跨鞍以此別等威國人見王不跪惟免冠手拔額毛擲地爲敬其國人白肌貓睛高鼻猶在京之俄羅斯而髮拳黃故稱紅毛亦有肌白而髮黑者不貴也其在粵在浙皆有馬禮遜乃官名非人名初奉佛教後奉天主教淨髭鬚此臺灣擒獲白夷顛林等所供者初二十年欽差大臣伊里布視師甯波時源爲友人邀至軍中親詢夷俘安突德爰錄梗概而旁采他聞以附其後原無今補

臺灣進呈英夷圖說疏總兵達洪阿兵備道姚瑩道光二十二年四月初六日奉　上諭據達洪阿姚瑩馳奏遵旨嚴訊夷供一摺覽奏均悉昨據奏稱逆夷復犯臺港經該總兵等生擒白夷十八人紅夷一人黑夷三十人漢奸五名該逆夷中必有洞悉夷情之人究竟該國地方周圍幾許所屬國共有若干其最為强大不受該國統屬者共有若干又英吉利至回疆各部有無旱路可通平素有無往來俄羅斯是否接壤有無貿易相通此次遣來各偽官除僕鼎查係該國王所授此外各偽官是否授

自國王抑由帶兵之人派調者達洪阿等逐層審訊譯
取明確供詞據實具奏毋任諱匿欽此查二次獲紅夷
頭目顛林暎長律比及漢奸黃舟等前經臣等提訊供
情業同起獲夷書圖信具奏其前奏所未及者謹督同
各委員復提顛林等逐層隔別究詰據供該國王城地
名蘭鄰在大地極西北隅海中其國本不甚大王城東
西南北周六十里後枕大山其名哀鄰近蘭鄰之西海
中一地名埃倫自王城東南陸行半日許即登海舟南
行十五晝夜至弼叅喇更南五十晝夜至急卜祿轉東

北行五十晝夜至望邁再自望邁東行二十五晝夜至新地坡其地東北即安南更東行七晝夜即至廣東復三晝夜而至浙江凡一百五十餘日極順風一百二三十日夜亦可至不順風亦有遲至半年以上者蘭鄰外自西北而西南更轉東北而至廣東海中所屬島二十六處皆其埠頭多他國地據爲貿易聚集之所一曰埃倫二曰彌爹喇三曰急時煙士四曰那古士哥沙五曰問拿達六曰的賒士七曰敬達連八曰金山九曰士嬌亞十曰急卜孫十一曰馬利加時架十二曰馬塱詘十

三曰息踰厘十四曰士葛達喇十五曰烟十六曰孥遁
十七曰士郎十八曰庥達喇沙十九曰孟呀喇即孟加
剌二十曰磨面二十一曰檳榔嶼二十二曰馬功格二
十三曰新地坡二十四曰路士倫二十五曰班地文二
十六曰璞士參厘耶以上諸島皆英吉利埠頭設官主
之海中相去或一二千里數千里不等遙相聯絡諸島
存右復有別島或自爲國或有荷蘭別國埠頭非其所
屬亦有不能詳者前供實叨即息辣同望結仔二處皆
荷蘭埠頭因荷蘭亦有紅毛之稱同一貿易故併屢用

其黑夷非英屬也吽勝油者黑夷之通稱卽華言無來由也西海諸國最強大而爲英吉利所畏者一曰米利堅華言稱爲花旗在的貽士之西二曰佛蘭西皆地土大於英吉利而船礮如之亦好貿易與荷蘭黄祈大西洋俱在廣東通市頗恭順佛蘭西船少近年未至此其海路之情形也其陸路自蘭鄰外並無土地東北東南隔海之國甚多頗林所知者曰士祿國羅委國叻倫國頗麥一名黄祈國付卑壓國達地壓國皆在其東北土壤相接北卽北海冰厚二三丈極寒人不敢往又有荷

蘭國、拿達倫國、米利堅國、佛蘭西國、大西洋國、鴉沙爾國、布路沙國、記利時國、埃地利國、大呂宋國、的記國、皆在其東南、國亦相接、問以俄羅斯及回部、皆茫然不知、惟隔荷蘭黃祈之東、有羅沙國、又東南有北叻思國、似即俄羅斯地、而字音別也、荷蘭黃祈二國、最近英吉利、隔海相距一千二百里、諸國皆不相統屬、荷蘭頗爲英吉利、斯淩、每倚佛蘭西爲援、則與英吉利固外好而陰忌之、未必聽英吉利、越其國而與俄羅斯貿易、此英吉利以東隔海諸國之情形也、其王現爲女主、議攻之大

臣曰馬倫侍、其在浙江之統帥人名沙連彌、僕鼎查其官爲比利尼布顛第依彌、一切兵聽其調派、其次主兵官爲賛你留、其人名沙有哥哈郎吧嘛、又主船政官爲押米裴、其人名沙外廉巴加郎思啞勅力巴敦、時僕鼎查係一等官、年得俸銀一萬圓、以下分等遞減、其在廈門者官爲善用勒彌沙、人名時裓、又稱士勿乃、主船政之官、其在廣東之香港者、文官爲馬厘士列郎馬禮遜、其人名賛臣、武官爲善用哈沙、其人名禮亞、時皆授自國王、而聽命於僕鼎查、又有甲畢丹、亦主船政、又稱總

敦亦授自國王或有自貴官授之而報名於王者凡三桅大船黑夷以六頭目管之一正五副二桅中船黑夷頭目三人一正二副小船黑夷頭目二人一正一副正頭目夷言沙冷副頭目夷言嫩低此次大小夷船百餘隻實在兵船速火輪船七八十隻內多即貿易之舟配以夷官改作兵船其兵皆黑夷雇自各島共約四五萬人每月工資番銀二三員至十員不等至同來兵船見顛林被獲是否逃回浙江抑往廣東無從追問臣等伏思逆夷兵船半即商卅人眾數萬月費工資數十萬金

夷酋俸銀、夷衆口糧、軍裝火藥、月費亦數萬金、船本貨本又數百萬、計犯順已逾二年、費亦不下二千萬、夷以貨財爲命、今閉關其貨不行、所在私售、雖多價亦大減、主客異形、逆夷雖富、何能久支、僕鼎查始冀爲義律故智思得所欲、及不可得、且人船喪失、所耗益多、其情勢必絀、飢而撲食、乃更揚言繼師大舉、竊恐其衆將離、未必復能久持也、然賊窮必有變計、臣等防守不可不益加嚴、其餘各條、皆如前供地名人名、翻譯殊難、漢人或通其語而不通其文、顛林能兼乃令圖其國所屬及各

國形勢惟東北旱路伊所未至又回部絕遠故不得其詳漢奸五人中惟鄭阿二最通夷語黃舟能漢字乃使鄭阿二傳顛林之言以廣東土音翻譯出之間有誤者顛林似亦覺之而每指正其誤更使律比等觀所繪圖點首察其情形言似可信謹遵旨覆奏并將圖說進呈御覽原無今補

英吉利地圖說兵備道姚瑩進呈 英吉利國又稱英機黎或作膺乞黎氏通稱紅毛在大海極西北隅四面皆海其國都名蘭鄰北枕大山名哀鄰隔海而南與荷蘭佛蘭西

大呂宋鄰近相去皆千餘里又有米利堅在其西南海
中相距約萬餘里國皆强大不相統屬惟大呂宋稍弱
近中國之屬島名小呂宋者久爲英吉利所據不能爭
近七十年英吉利謂其地少利呂宋始以金贖回荷蘭
亦常爲英吉利侵凌倚佛蘭西爲援佛蘭西大於英吉
利也然佛蘭西人不善經商今廣東貿易之夷自大西
洋外有英吉利米利堅荷蘭黃祈佛蘭西諸國惟英吉
利船較多常年六七十艘諸國無公司獨英吉利有之
公司者其國王自以本錢貿易故名諸國至廣東十三

行商公建樓屋居之如客寓諸夷商去來無定非如大西洋之常住澳門也英吉利通商廣東自云二百餘年矣英吉利王城東西南北周六十里東南城外車行半日即海本國雖不甚大人精巧善製器械以其強黠脅制海中小國皆爲屬島自王城稍西海中一島名埃倫又南爲彌爹喇王城至此舟行十五晝夜彌爹剌之西北一島名急時煙士又西北爲那古士哥沙又西南爲間拿達皆其所轄彌爹剌之西南隔海一大洲名米利堅即華言花旗國之北境也其北至南境陸也大於英

吉利數倍船礟如之英吉利入中國必由其海面故畏之而據米利堅東之一小島名的賒士設埠頭又於的賒士隔海相對一高山名散達連亦設一埠頭又於散達連之東名金山設一埠頭三處相望聲勢犄角義律即的賒士人也自散達連而南爲士嶠亞自金山而南爲急卜碌即海國聞見錄所云呷也蓋海中大地西南一角之盡處由弼爹喇至急卜碌舟行五十日夜皆自西而南自此以後則舟行轉向東北初爲麻利加時架更東北爲麻里詢又東北爲息賒厘又北爲士葛達剌

又北爲煙其東爲望邁自急卜孫至望邁舟行五十日夜更自望邁而南爲士耶又東北爲祿達剌沙北爲孟呀喇即孟加剌又東南爲磨面又南爲檳榔嶼一名新埠又東爲麻那格即明史所云麻六甲也前明本滿剌加國爲佛耶機所滅後歸荷蘭英吉利有地在其南名孟姑倫與荷蘭互易而有之乃於其地之西新開檳榔嶼爲大埠頭又東爲新地坡自急卜孫至此本皆黑夷地而英吉利據之總稱吽勝油華言無來由是也自望邁至新地坡舟行二十五日夜其東北即近安南更舟

行向東七日夜即廣東明史西洋利瑪竇言其國至中國九萬里英吉利又在其北海道可知矣馬里詡之極南又有路士倫又東北有班地文又東北有璞士爹厘耶皆英吉利屬島奪自他國以為聚積貿易之埠頭自埃倫至新地坡凡二十六島皆設官主之諸島在海中相去或千里或二三千里勢相聯絡其左右復有別島或自為國或為荷蘭及他國所屬者尚數十而以英吉利為最此其海路之形勢也其陸路自本國外並無土地國之東北隔海而地相連者為士祿國羅委國叻倫

國顛麥國一名黃祈國更東爲什埤厘國又東爲達地厘國其北卽北海極寒冰厚二三丈盛夏不解人無敢往者其國之東南隔海而地相連者最近之東爲荷蘭國自此而南爲那達倫國米利堅國佛蘭西國提羅那國布度基國布度基卽廣東澳門之大西洋國也荷蘭之東迤南爲鴉沙爾國布路沙國訖利時國埃地利國大呂宋國又東爲的訖國自西洋以東如大呂宋埃地利訖利時布路沙至的訖諸國皆沿地中海此其國以東陸路之情形也問以俄羅斯及回部其人皆茫然不

知惟言賀蘭之東北爲羅沙國又東稍南爲北叻思國與海國聞見錄載俄羅斯隔普魯社即係黄祈荷蘭之境相似乾隆年間俄羅斯女王即西洋國之女則其相去當不甚遠特地名字音各別或即所云羅沙及北叻思也顛林未至東北諸國故不能明然其所繪圖與康熙年中西洋人南懷仁之坤輿圖說乾隆年中總兵陳倫炯之海國聞見錄形勢大略相同可以參考故大學士臣松筠嘗爲臣姚瑩言俄羅斯大臣多西洋人乾隆五十八年英吉利貢使瑪葛爾尼言今俄羅斯之哈屯汗

本大西洋國女乃前哈屯汗之外孫女也其表兄與汗娶以爲妃然則俄羅斯與大西洋世爲婚姻英吉利本近大西洋婦人爲王其俗同人之狀貌又同則其近可知俄羅斯人有在京者傳詢當得其實然英吉利旣隔海而俄羅斯尚隔黃祈荷蘭佛蘭西諸國未必與英吉利交結故顚林及律比皆不知之若回部則以南懷仁及陳倫炯之圖考之相去甚遠所隔國尤多矣至的記之東爲巳羅又東爲茂加又東南爲也加剌又北爲亞巴賒又東北爲煙你士丹皆爲鬼地其自的記轉南沿

中海而西者、爲衣接埠頭、爲禮卑厘、爲埃治亞、爲都利士埠頭、亦皆烏鬼地、亚與海國聞見錄形勢相同、顛林言、伊船內本有四海各國全圖、船破失水、不知所在、今據所能記憶者圖之、其言或可信也、至其立國自稱一千八百餘年、本無稽、然國俗王死無子、則傳位於女、其女有子、俟女死後立之、實已數易其姓、而國人猶以爲其王之後、足見夷俗之陋、道光十八年、其國王死無子、復無女、乃傳位於姪女、名投多厘里亞、今二十二歲、招夫兩次、阿不爾稱爲邊連士亞彌、猶華言駙馬、生一子

今年二歲巽時女王死卽位爲國王遜連士亞彌不理國事大政則有三大臣在女王左右議決之其第一者名馬倫侍極貴次二人不知其名其國文官少武職多大埠頭設文官名羅洛堅如中華督撫中埠頭設文官名沙外廉屼落堅如中華知府小埠頭設文官名未士洛云如中華知縣諸埠頭俱有大武官名馬凝接如中華總兵其餘武官不可悉數此次統兵至定海之統帥其人名沙連彌僕鼎查其官爲比利呢布顯第依彌最貴一切由其調度各官雖授自國王有事故則僕鼎查

遣代其次主兵之官爲贊你留其人名沙有哥哈郎巴
噶又主船政之官爲押米畏其人名沙外康巴加郎恩
亞勒力巴敦時皆在浙江其廈門管船者官爲善用叻
彌沙人名時筏又稱士勿在廣東香港者文官爲馬厘
士列華言馬禮遜其名贊臣武官爲善用哈沙其人名
禮亞時凡管理貿易及船政官皆名甲畢丹即明史所
稱加必丹末又稱急敦如華言船主也船上管點吏者
頭目有正副正名沙冷副名燉低大船一正五副中船
一正二副小船一正一副此次至內地夷船名百餘隻

其實不過七十餘隻且多貿易之船配以夷官非盡兵船也又火輪船亦不過十隻用以急遞信息爲諸船導引黑夷皆僱自諸島月給工資番銀二三員至七八員其官自僕鼎查年給俸銀一萬員次等遞減小者亦數百員凡造一船費數萬計砲械火藥資用尤多閉市後洋貨不售有私售者貨價大減用兵日久復多喪失亦自苦之其產鴉片煙土者凡三處一爲的記二爲孟邁皆出小土每塊重六七兩惟孟加剌出大土每塊重四十五六兩而孟邁孟加剌皆英吉利埠頭故其國貨船

此物獨多各國人皆不食、即英吉利亦自不食、惟華人及黑夷多嗜之、凡貨易諸船、皆商賈自爲之、王收其稅、亦有領國王本錢者、謹據夷囚顛林律比供、及圖說、以諸書如此、